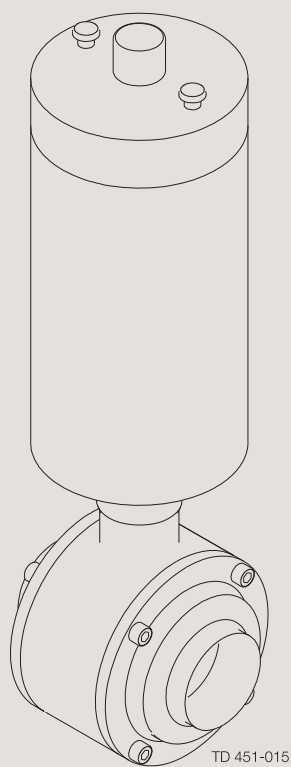


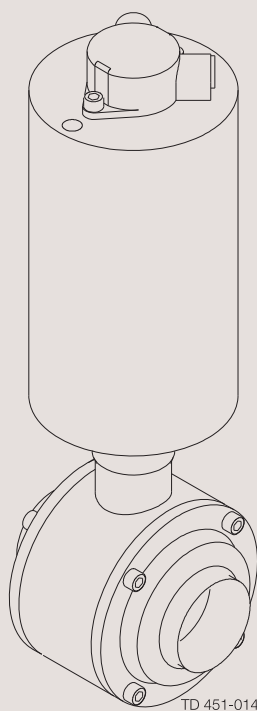


取扱説明書

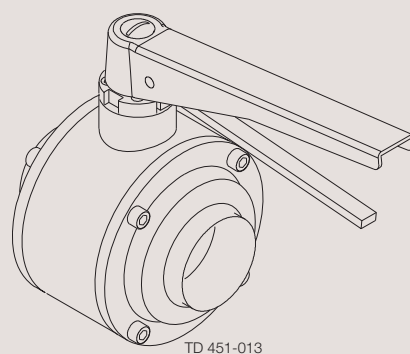
SBV サニタリ・ボール・バルブ



TD 451-015



TD 451-014



TD 451-013

ESE01782-JA7 2016-10

オリジナルの使用説明書の翻訳

www.alfalaval.jpへアクセスしてください。

1. EC適合宣言書	4
2. 安全	5
2.1. 重要事項	5
2.2. 警告を表すマーク	5
2.3. 安全に関する注意事項	5
3. 据付け	6
3.1. 開梱/搬送	6
3.2. 通常の据付け	6
3.3. 溶接	7
3.4. 表示および制御機器(オプション)	8
3.5. リサイクル情報	9
4. 動作概要	10
4.1. 動作概要	10
4.2. 故障の発見	11
4.3. 推奨する洗浄方法	12
5. メンテナンス	14
5.1. 通常のメンテナンス	14
5.2. 製品濡らされたシールの置き換え	15
5.3. すべてのシールを交換してください	16
6. テクニカルデータ	20
6.1. テクニカルデータ	20
7. パーツリスト/サービスキット	21
7.1. SBV サニタリ・ボール・バルブ	21
7.2. インチチューブのためのSBV 衛生ボールバルブ	22
7.3. DINチューブ用のSBV衛生ボールバルブ	26

1 EC適合宣言書

QC適合宣言書 2013-12-03

指定会社

Alfa Laval Kolding A/S

会社名

Albuen 31, DK-6000 Kolding, Denmark

住所

+45 79 32 22 00

電話番号

以下の事柄をここに宣言します。

バルブ

名称

SBV

タイプ

が、以下の指令に修正を含めて準拠していることを、ここに宣言いたします。

- 機械類の指令 2006/42/EC
- このバルブは圧力機器指令 2014/68/EU に準拠しており、次の評価手順モジュール A に従っています。直径 \geq DN125 は流体グループ 1 では使用できません。

当該技術ファイルを編集する権限を与えられているのは、本ドキュメントの署名者です。

グローバル製品品質マネージャー
ポンプ、バルブ、継手とタンク設備
役職

Lars Kruse Andersen
名称

コリング
場所

2016-06-01
日付

署名



本文中では、危険な行為などの重要な情報を、特に強調して記してあります。
警告内容は、特別なマークで強調しています。

2.1 重要事項

ご使用前に必ずこの取扱説明書をお読みください。

警告 (人)

人体への被害を防ぐために、遵守すべき事柄を表しています。

警告 (物)

バルブの損傷を防ぐために従うべき事柄を表しています。

注意!

手順を簡素化あるいは明瞭化するための重要な情報を表しています。

2.2 警告を表すマーク

一般的な警告:



腐食への警告:



2.3 安全に関する注意事項

据付け:

必ず、技術資料に目を通してください(第 6 テクニカルデータ章を参照)。
バルブ使用後は、**必ず** 圧縮エアを抜いてください。



操作:

必ず、技術資料に目を通してください(第 6 テクニカルデータ章を参照)。
熱い流体を流している最中や殺菌中には、バルブや配管に**決して**手を触れないでください。



酸やアルカリの取扱いには、**必ず**十分注意を払ってください。



メンテナンス:

- **必ず**、技術資料に目を通してください(第 6 テクニカルデータ章を参照)。
使用後は、**必ず** 圧縮エアを抜いてください。
- バルブが発熱しているうちに **絶対**に整備を行ってはいけません。
- バルブ/アクチュエータの整備を行う際には、**絶対**にバルブ/アクチュエータおよび配管に圧力を加えないでください。
- バルブに圧縮エアが供給されている場合は **絶対**にバルブ内に指を入れないでください。
必ず、アルファ Laval 純正予備部品を使用してください。アルファ製品の保証は Laval アルファの純正スペア部品の使用 Laval に付随しています。



輸送:

圧縮エアが解放されていることを**必ず**確認してください。
バルブを取り外そうとする前に、**必ず** 全ての接続が切断されていることを確認してください。
輸送前には、**必ず** 液体をバルブの外に排出してください。
定義されている場合は**必ず**、事前指定された吊り下げポイントを使用してください。
輸送時には**必ず**、バルブが適切に固定されていることを確認し、専用パッケージ材が利用可能な場合は**必ず** 使用してください。

3 据付け

ミキサーには取扱説明書が付属しています。
本文をよくお読みください。
図中の符号はパーツリストおよびサービスキットの章に対応しています。

3.1 開梱/搬送

ステップ 1

警告 (物)

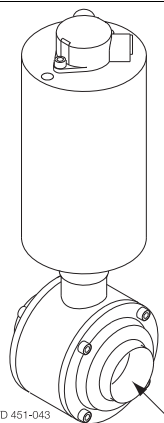
アルファ・ラバルでは、不適切な開梱による不具合には責任を負いかねます。

製品の内容を確認して下さい:

1. バルブ完成品
2. パッキングリスト

ステップ 2

1. 利用可能な梱包材でバルブを清掃してください。
2. 輸送による破損が無い視認検査してください。
3. 空気とパイプの接続部を損傷しないようにしてください。



3.2 通常の据付け

ステップ 1



テクニカルデータを必ずよく読んでください。
6 テクニカルデータ章を参照してください。



バルブ使用後は、必ず圧縮エアを抜いてください。

警告 (物)

アルファ・ラバルでは、不適切な据付けによる不具合には責任を負いかねます。

バルブの取り付けの詳細については、バルブクラスタと他の取り付けのためのガイドラインESE00041を参照してください。

ステップ 2

バルブに圧力をかけないようにしてください。これによってシール面が変形し、バルブの故障(漏れやエラー表示)を起こす可能性があります。

次のことに注意してください。

- 振動
- 配管の熱膨張
- 過度の溶接
- 配管の過負荷

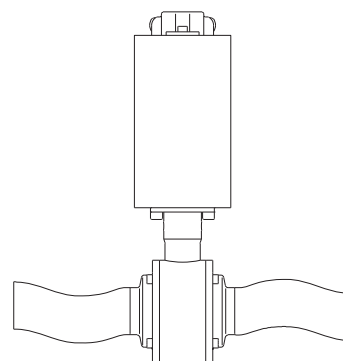
取り付け:

接合部に緩みが無いことを確認してください。

アクチュエータの空気接続部:

正確に圧縮空気を接続してください。

特に、「警告」には注意してください。



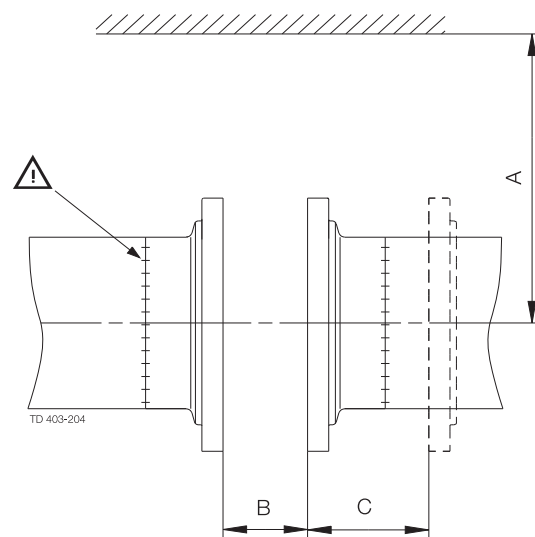
本文をよくお読みください。

3.3 溶接

ステップ 1

1. セクションに従ってフランジを解体してください。4 動作概要。シールリングとO-リングを外してください。
2. フランジをパイプラインに溶接してください。フランジ間の距離Bを保管してください。
3. 両方のフランジを溶接する場合は、フランジはバルブのメンテナンスを可能にするために、軸方向に最小のC mmを移動させることができることを確認してください。
4. アクチュエータまたはハンドルを取り外せるように、最短距離Aを維持してください。
5. 4 動作概要 溶接後のセクションの指示に従ってバルブを組み立てます。

サイズ	A (mm) (インチ) 手動操作		B (mm) (インチ)	C (mm) (イ ンチ)
DN/OD 25	317	507	34	30
DN 25	(12.5)	(20.0)	(1.3)	(1.2)
DN/OD 38	325	515	40	30
DN 40	(12.8)	(20.3)	(1.6)	(1.2)
DN/OD 51	335	524	50	30
DN 50	(13.2)	(20.6)	(2.0)	(1.2)
DN/OD 63.5	345	535	56	40
DN 65	(13.6)	(21.1)	(2.2)	(1.6)
DN/OD 76.1	356	546	70	40
DN 80	(14.0)	(21.5)	(2.75)	(1.6)
DN/OD 101.6	406	595	100	40
DN 100	(16.0)	(23.4)	(3.9)	(1.6)



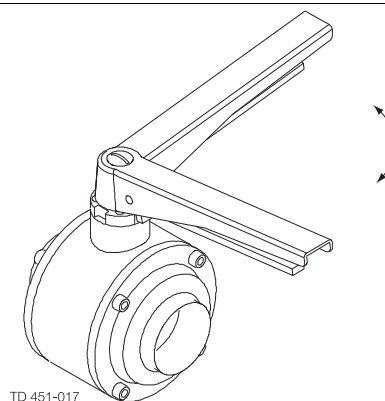
メモ: アダプタ付きのバルブとThinkTop: 寸法Aに200 mm (7.9 インチ)を加えます

ステップ 2

使用前チェック:

バルブを数回開閉して、ボールがシールリングに対してスムーズに動作することを確認します。

警告(人)には特に注意してください。



3 据付け

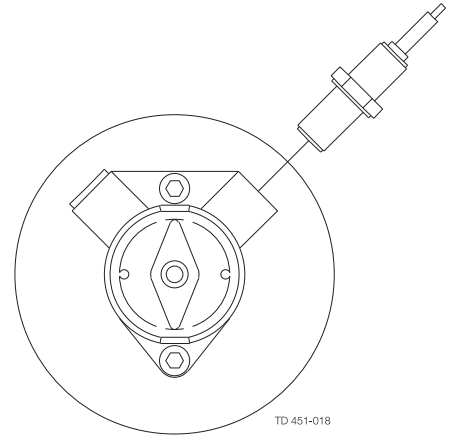
本文をよくお読みください。

3.4 表示および制御機器(オプション)

警告

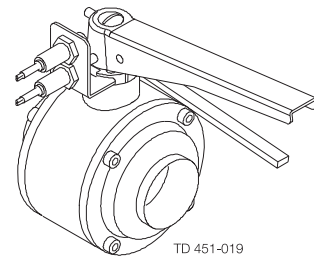
表示および制御装置は、電気的資格のある担当者により取り付けられなければなりません。

- 誘導式近接スイッチ:
(単位についての指示を参照してください)。
- ThinkTop®:
(個別の取扱説明書を参照してください)。



手動バルブ:

誘導近接スイッチ用のオプションハンドル付きの手動バルブが開くおよび/または閉じた位置検出用の1つまたは2つのM12のフィードバックセンサーの取付け用に設計されています。フィードバックセンサーは、ユニットの仕様に従って取り付けて調整する必要があります。

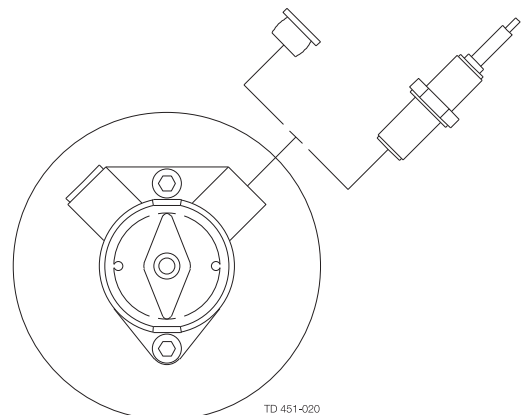


標準アクチュエータ付きのバルブ:

標準アクチュエータ付きのバルブは、位置表示器上の1つまたは2つのM12のフィードバックセンサーの取付けのために用意されています。

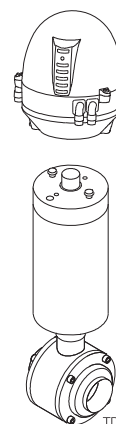
取付け:

1. 所望の弁位置のための赤いプラスチック製のキャップを外してください。
2. 優しくセンサユニットを締めてください。
3. 製品仕様に応じてユニットを取り付けます。



本文をよくお読みください。

ThinkTop®アダプタ付きのバルブ:
マニュアルの指示に従ってください。



TD 451-021

3.5 リサイクル情報

梱包

- 梱包材は、木材、プラスチック、段ボール箱、および場合によっては金属ストラップから構成されます。
- 木材と段ボール箱は再利用やリサイクルが可能です。あるいは、エネルギー回収に利用できます。
- プラスチックはリサイクルするか、認可を受けた廃棄物焼却場で焼却する必要があります。
- 金属ストラップは金属のリサイクルに送る必要があります。

メンテナンス

- メンテナンス時に、機械内の油や磨耗部品を交換します。
- すべての金属部品は金属のリサイクルに回す必要があります。
- 磨耗または故障した電子製品は、認可を受けた金属リサイクル処理業者に送る必要があります。
- オイルおよび金属以外の磨耗部品は、地域の法規制に従って処理しなければなりません。

廃棄

- 使用を終えた機器は、地域の関連する法規制に従ってリサイクルする必要があります。機器以外に、プロセス液体からの有害残留物についても、適切に考慮し、処理しなければなりません。疑問がある場合や、地域の法規制がない場合は、お近くのアルファ・ラバル販売会社にお問い合わせください。

4 動作概要

本文をよく読み、警告には特に注意してください。
バルブはアクチュエータやハンドルで自動または手動で操作されます。

4.1 動作概要

ステップ 1



テクニカルデータを必ずよく読んでください。
(6 テクニカルデータ章を参照)

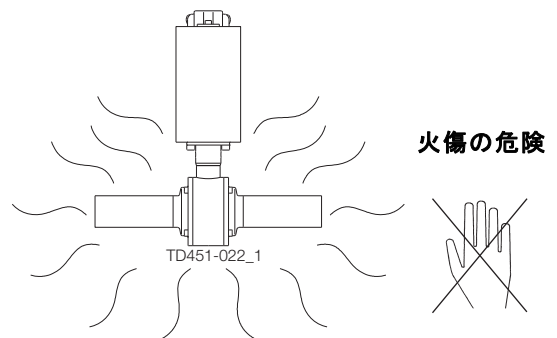
警告 (物)

アルファ・ラバルでは、不適切な操作による不具合には責任を負いかねます。

ステップ 2



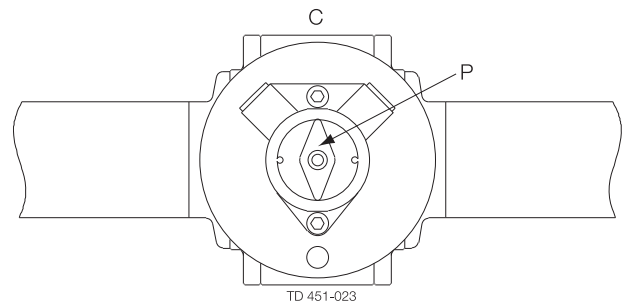
熱い流体を流している最中や殺菌中には、バルブや配管には決して手を触れないでください。



アクチュエータによる動作:

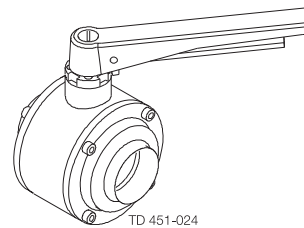
圧縮エアによるオンとオフの自動切替動作 アクチュエータ上の位置インジケータは、ボールの穴位置を反映しています。垂直位置ではバルブが開放されている-水平位置にバルブが閉じられます。

C: 閉鎖位置
P: 位置表示器



ハンドルによつての操作:

1. プレスハンドルアームと一緒に回転しながら移動してください。
ハンドルの位置はボールの穴の位置を反映しています。ハンドルの正しい取り付けは、下記を参照してください Step 5。



故障の可能性に留意してください。
 本文をよくお読みください。
 NC = 常時閉
 NO = 常時開

4.2 故障の発見

注意!

摩耗により部品を交換する前に、メンテナンス方法を熟読してください。5.1 通常のメンテナンス章を参照してください。

不具合	原因/結果	修理
内部漏れ (通常の摩耗)	摩耗バルブシート 摩耗フランジO-リング	製品濡れるシールを交換してください
内部リーク (早すぎます)	摩耗した弁座 摩耗されたフランジO-リング 多くのアクティベーション 高圧および/または温度 積極的なメディア	製品の濡れるシールを交換してください 別のエラストマーシール材の選択すること を検討してください 動作条件を変更してください
外部漏れ (通常の摩耗)	摩耗されたフランジOリング 摩耗されたステムシール部	すべてのシールを交換します
外部漏れ (早すぎます)	フランジOリングを破損または摩耗してください 破損または摩耗したユニットを密封する ステムを破損または摩耗してください 多くのアクティベーション 高圧および/または温度 積極的なメディア	すべてのシールを交換してください 材料グレードをシールする別のエラスト マーを選択してください 動作条件を変更してください
バルブは動作できないまたは 操作が困難	低すぎる空気圧です。不適切な弾性材 料(膨大)	空気圧を確認・調整してください 他のグレードの弾性シーリング材を選 択してください。
バルブはNO(常時開)、NC(常時閉) になれること	90° アクチュエータの位置がずれる	アクチュエータを取り除き、希望の加圧 位置にバルブを回して、起動装置に再び 乗ってください

4 動作概要

このバルブは、CIP(定置洗浄)対応に設計されています。CIP = 定置洗浄
本文をよく読み、警告には特に注意してください。
NaOH = 苛性ソーダ
HNO₃ = 硝酸。

4.3 推奨する洗浄方法

ステップ 1



酸やアルカリの取扱いには、**必ず**十分注意を払ってください。

腐食の危険!



必ず
ゴム手袋を使用して
ください。

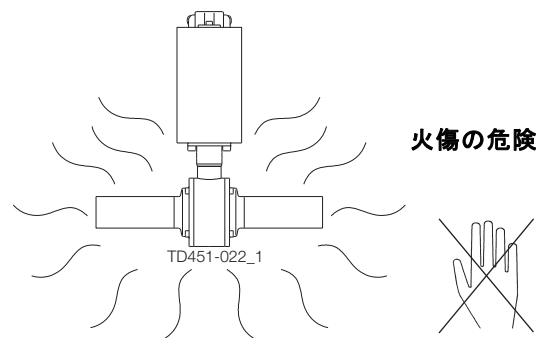


必ず
防護眼鏡を着用し
てください

ステップ 2



殺菌中にバルブや配管に**絶対**に手を触れないでください。



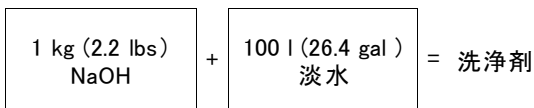
火傷の危険

ステップ 3

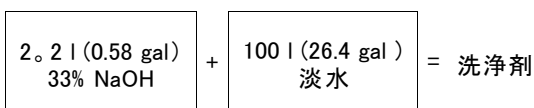
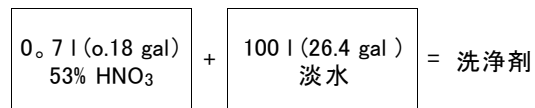
洗浄液の例:

塩素を含まないきれいな水をお使いください。

1. 1% の NaOH、70° C



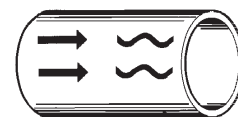
2. 0.5% 重量パーセンテージの HNO₃、70° C (158°F)



ステップ 4

1. 洗浄剤の過度の濃度を避けてください。
⇒ 徐々に添加してください!
2. 洗浄流量をプロセスに合わせて調節してください
⇒ ミルクや粘液の殺菌
⇒ 洗浄流を増やす
3. 洗浄後は**必ず**よく水洗いしてください。

必ずすすぐ!



きれいな水 洗浄剤

注意!

洗浄剤は、現行の条例等に従って保管・廃棄してください。

このバルブは、CIP(定置洗浄)対応に設計されています。CIP = 定置洗浄
本文をよく読み、警告には特に注意してください。
NaOH = 苛性ソーダ
HNO₃ = 硝酸。

清掃周期の間、バルブシートとボールとの間のキャビティを最適に清掃することを確保のために、下記の推奨事項に従ってください。

インライン掃除:

手動バルブ:20-45° 各掃除サイクルの初めに、何度も、空きポジションからボールを回転させてください。サイクルの期間と数をプロセスに合わせてください。

空気アクチュエータ付きのバルブ:20-45° 各掃除サイクルの初めに、何度も、空きポジションからボールを回転させてください。

提案-最初の位置: バルブ開: 1秒は1秒起動が続くリリースを放送します。繰り返してください。
ソレノイド・タイミングと多くのサイクルをプロセスに合わせてください。

注意! 空きポジションから45° より大きい回転角度は、圧カショックを引き起こすかもしれなくて、したがって、避けられなければなりません!

キャビティ掃除の特徴付きのバルブ(オプション):

キャビティは、さらに、掃除回路への接続をきれいにしているキャビティをつなぐことによってきれいにされることです。
注意! 混合製品とCIPの危険性を避けるために、製品が製品ラインであるとき、バルブキャビティは決してきれいにされてはいけません。

5 メンテナンス

バルブとアクチュエータを注意深くメンテナンスしてください。
本文をよく読み、警告には特に注意してください。
常にサービスキットを予備として在庫にしてください。常にアルファラバル純正な予備部品をご使用願います。

5.1 通常のメンテナンス

ステップ 1



テクニカルデータを必ずよく読んでください。
6 テクニカルデータ章を参照してください。



バルブ使用後は、必ず圧縮エアを抜いてください。

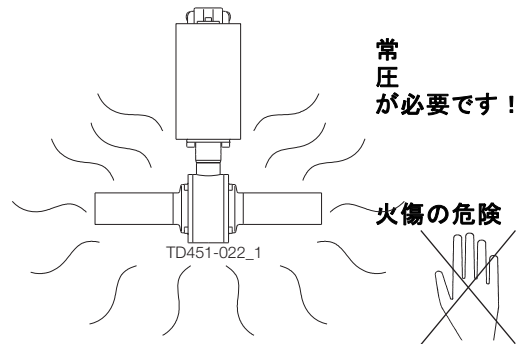
注意!

廃棄物は、必ず現行の規則や指示に従って保存・廃棄してください。

ステップ 2



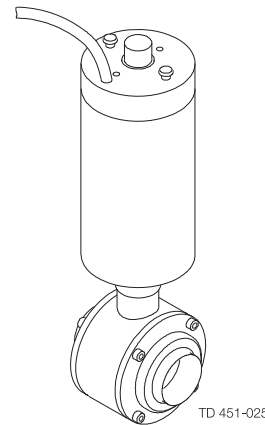
バルブが熱くなっているときには、絶対に作業を行わないでください。
バルブ/アクチュエータおよび配管の整備を行う際には、絶対にバルブ/アクチュエータおよび配管に圧力を加えないでください。



ステップ 3



アクチュエーターに圧縮エアが供給されている場合は絶対にバルブ内に指を入れないでください。



切断の危険

推奨予備部品:

サービスキット - 7 パーツリスト/サービスキット

の章節をご参照: サービスキット一覧表からサービスキットをご注文ください。- 7 パーツリスト/サービスキット の章節をご参照

	接液シール	バルブステムシール
予防メンテナンス	12ヶ月ごとに交換:	24ヶ月後に、すべてのシールを交換してください。
液漏れ後のメンテナンス(通常漏れは徐々に始まります)	当日の稼働を終了する時に交換します	一日の終わりに交換
計画的メンテナンス	<ul style="list-style-type: none"> - 液漏れや動作のスムーズさを定期的に検査してください。 - バルブの記録を付ける - 検査 計画のための統計情報を使用してください。	<ul style="list-style-type: none"> - 液漏れと動作のスムーズさの定期的検査 - バルブの記録を付ける - 検査 計画のための統計情報を使用してください。

ご注意 起動装置はメンテナンス・フリーです。

本文をよくお読みください。

これらの項目はパーツリストおよびサービスキットの章節をご参照ください。- 7 パーツリスト/サービスキットの章節をご参照。

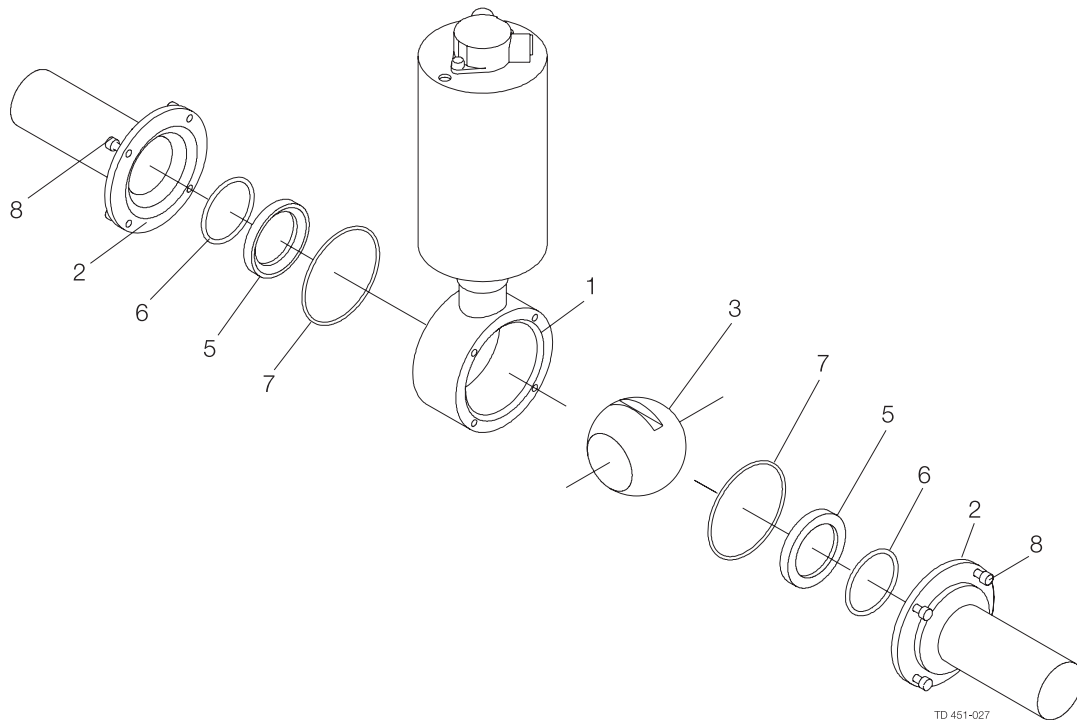
5.2 製品濡らされたシールの置き換え

ステップ 1

1. 本文をよくお読みください。符号は部品リストおよびサービスキットの章をご参照ください。サービスキット: 2 pcs.バルブシート(5)、2 pcs. O-リング(6)、2. pcs. O-リング(7)。
2. フランジネジ(8)をゆるめて取り外して、パイプライン(バルブが閉じた位置にあるならば、ボールを落とさないように注意してください)からバブルを取り外してください。
3. ボール(3)を取り外して、過度の摩耗または損害について調べてください。
4. バルブシート(5)とO-リング(6)、(7)をフランジ(2)から調べてください。

ステップ 2

1. 新しいO-リング(6)、(7)とバルブシート(5)をフランジ(2)に挿入してください。
2. **警告 NC バルブ:** 圧縮空気(ボールを落とさないように注意してください)なしで起動装置に合う前に、ボールは「閉じた」位置に向けられなければなりません。
NOバルブ: ボールはアクチュエーターに合う前に、「開いた」位置に向けられなければなりません。
3. バルブ本体(1)をフランジ(2)の間に挿入してください。
4. 金属的停止までネジ(8)を締めてください。



5 メンテナンス

本文をよくお読みください。符号は部品リストおよびサービスキットの章をご参照ください。

5.3 すべてのシールを交換してください

バルブの分解:

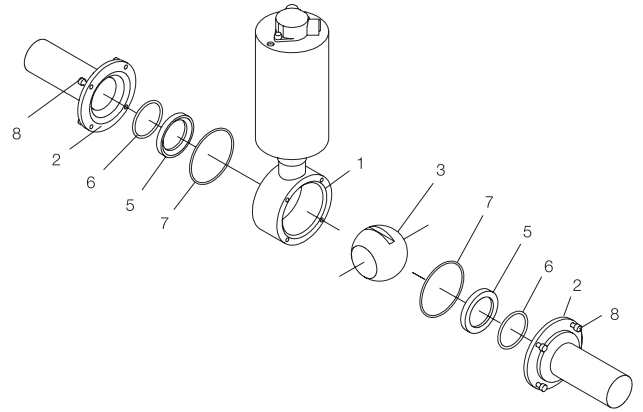
ステップ 1

すべての圧縮空気(バルブだけを作動させました)を放ってください。

ステップ 2

1. フランジネジ(8)をゆるめて取り外して、パイプライン(バルブが閉じた位置にあるならば、ボールを落とさないように注意してください)からバルブを取り外してください。
2. ボール(3)を取り外して、過度の摩耗または損害について取り外してください。
3. バルブシート(5)とO-リング(6)、(7)をフランジ(2)から取り外してください。

すべての圧縮空気(バルブだけを作動させました)を放ってください。



TD451-027_1

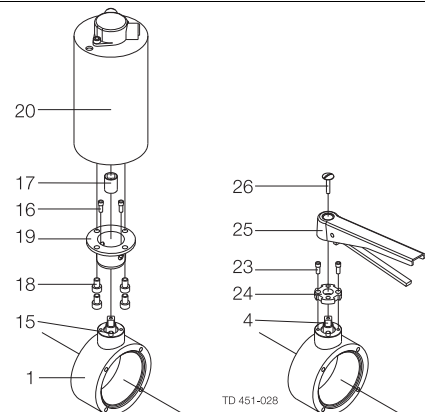
ステップ 3

作動するバルブ

1. ネジ(18)をゆるめてください。そして、アクチュエータ(20)と結合(17)を取り除いてください。
2. ネジ(16)をゆるめてください。そして、ボンネット(19)を取り除いてください。

手動バルブ

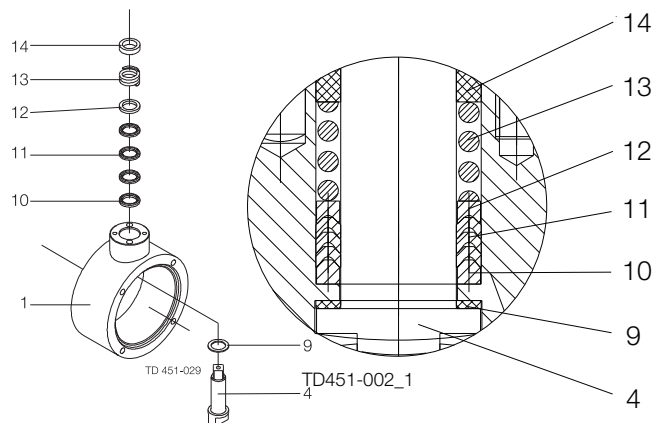
1. ネジ(26)をゆるめてください。そして、ハンドル(25)を取り除いてください。
2. ネジ(23)をゆるめてください。そして、上部プレート(24)を取り除いてください。



TD 451-028

ステップ 4

1. 滑り軸受(14)とバネ(13)を取り外してください。
2. ステム(4)とライドリング(9)をバルブ本体(1)から取り外してください。
3. ガasket部ステム(10)、(11)と(12)を取り外してください。



TD 451-029

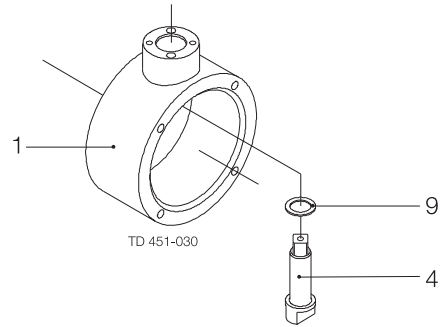
TD451-002_1

本文をよくお読みください。符号は部品リストおよびサービスキットの章をご参照ください。

ステップ 5

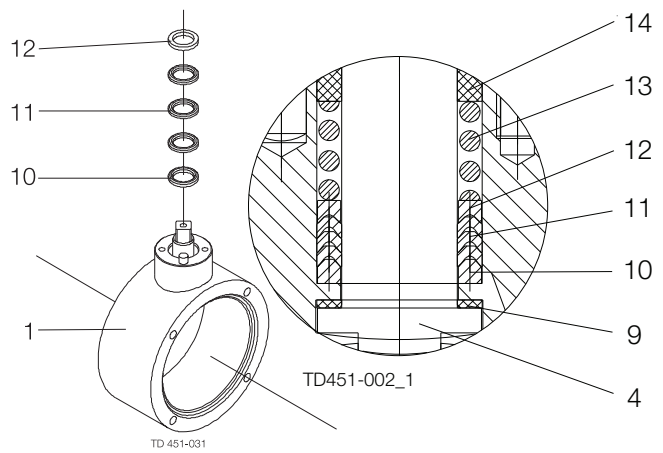
バルブのリアセンブリ:

新しい滑りリング(9)をステム(4)の上に位置してください。そしてステム単位をバルブ本体(1)に固定してください。



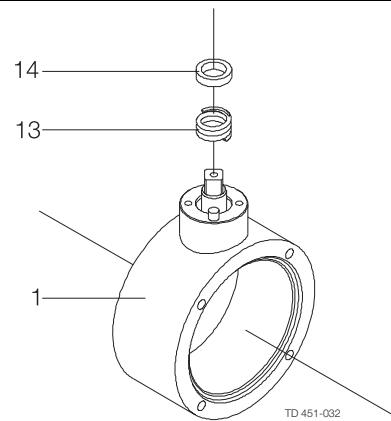
ステップ 6

新しいガスケット部(10)、(11)と(12)をバルブ本体に挿入してください。取り付けツールを使用して、ステムガスケットに損害を与えないように注意してください。



ステップ 7

バネ(13)と新しい滑り軸受(14)をステム(4)の上に位置してください。



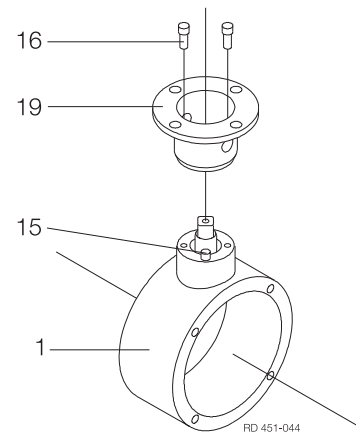
5 メンテナンス

本文をよくお読みください。符号は部品リストおよびサービスキットの章をご参照ください。

ステップ 7a

作動するバルブ

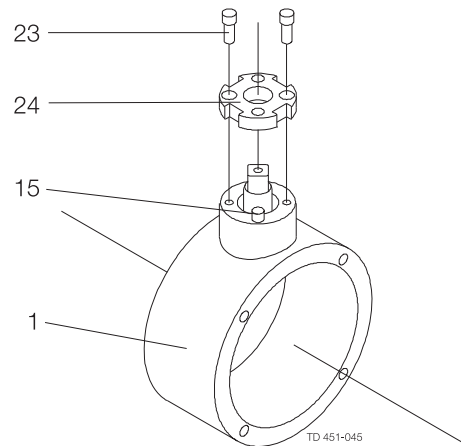
1. バルブ本体(1)上のネジ(16)付きのボンネット(19)を固定してください。
2. ボンネット(19)を2本のピン(15)に合わせてください。



ステップ 7b

手動バルブ

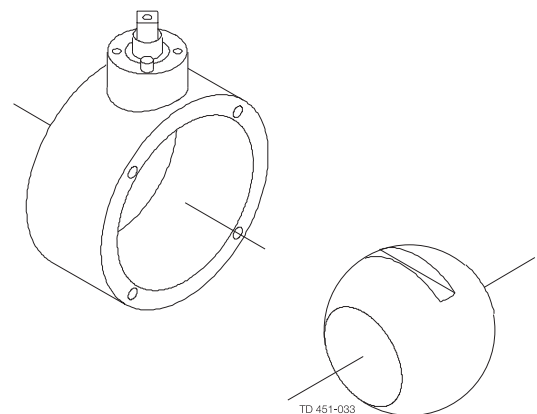
1. バルブ本体(1)上のネジ(23)付きの上部プレート(24)を固定してください。
2. 上部プレート(24)を2本のピン(15)に合わせてください。



ステップ 8 適当なボール

警告

- **NCバルブ:** 圧縮空気(ボールを落とさないように注意してください)なしで起動装置に合う前に、ボールは「閉じた」位置に向けられなければなりません。
- **NOバルブ:** ボールは起動装置に合う前に、「開いた」位置に向けるべきです。



本文をよくお読みください。符号は部品リストおよびサービスキットの章をご参照ください。

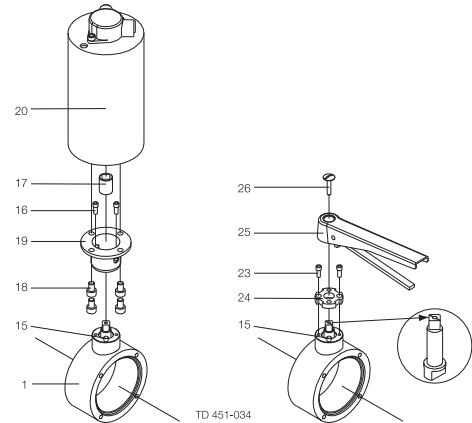
ステップ 9

作動するバルブ:
作動するバルブ

1. 結合(17)と起動(20)をボンネット(19)にネジ(18)で固定してください
2. 起動装置で位置指標を一行に並べて止まってください。

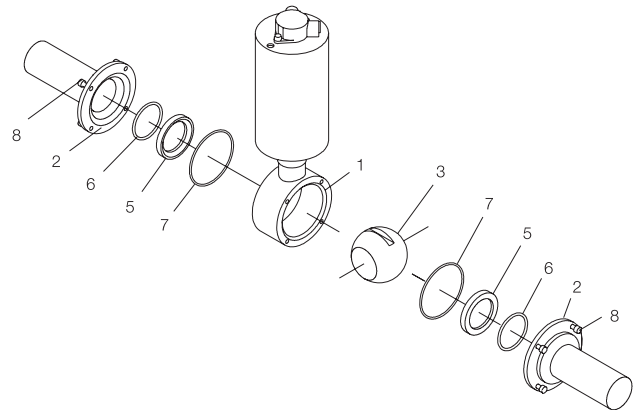
手動バルブ

1. ハンドル(25)をステム(4)にネジ(26)で固定してください
2. ステムの上でハンドルを位置指標に合わせてください。



ステップ 10

1. ステムの上でハンドルを位置指標に合わせてください。
2. バルブ本体(1)をフランジ(2)の間に挿入してください。
3. バルブ本体(1)をフランジ(2)の間に挿入してください。
4. 適当な活動を確実にするために、数回、バルブを開閉してください。



6 テクニカルデータ

据付け、操作、メンテナンスの際は、必ずテクニカルデータをご覧ください。

このデータは関連各所にご通知ください。

NC = 常時閉

NO = 常時開

6.1 テクニカルデータ

2個のフランジと2個の PTFE バルブシートの間バルブ本体に、精密に作られた場付きボールが配置されています。バルブ・システムが 90° 回転し、ボールに伝わることによってバルブが開閉します。

特別に選ばれた PTFE 素材グレードによって、製品接液シールの耐用期間を長く保ちます。スプリング装着および自己調節リングを使用することにより、信頼性の高いバルブ・システム・リーリングを実現できます。SBV は空圧アクチュエータまたはロッカブル・ポジションのあるハンドルを使用して手動で操作できます。バルブはネジで組み立てられており、検査やメンテナンスを簡単に行うことができます。

バルブ	
製品液最大圧力	1600 kPa (10 bar) (232 PSI)
作動中の推薦最大圧力	600 kPa (6 bar)
使用最小圧力	真空
温度範囲	-10° Cから+ 130° C (14°から266° Fまで) (EPDM)までです。
エア消費量 ϕ 104: 0.5 NI	エア消費量 ϕ 104: 0.5 NI
エア消費量 ϕ 129: 0.75 NI	エア消費量 ϕ 129: 0.75 NI
最高滅菌温度、短い時間	+ 150° C (302° F)
アクチュエータ	
運転圧	600 – 1000 kPa (6 – 10 bar) (87 – 145 PSI)
温度範囲	+4° Cから+60° C (39まで。2から140 Fまで)
材質	
接液金属部品	AISI 316L
他金属部品	AISI 304
表面品質、接液部製品	Ra < 0.8 μ m
外面仕上げ	半光沢
外部表面仕上げ、起動装置	半光沢 (ブラシ処理)
接液シール	PTFE, EPDM
その他のシール	PTFE, NBR

重量 (kg)

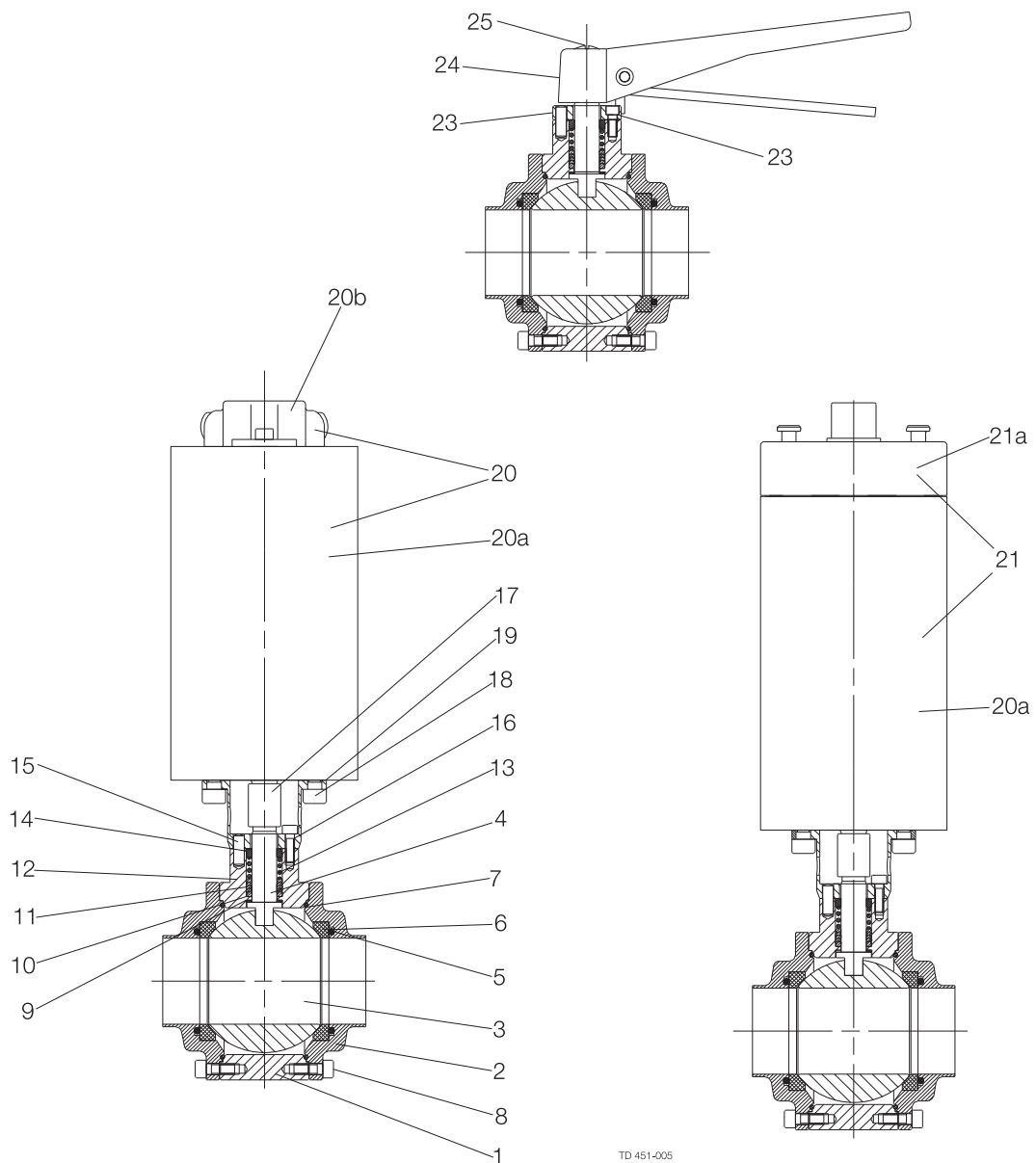
サイズ	インチ・チューブ						DINチューブ					
	DN/OD 25	DN/OD 28	DN/OD 51	DN/OD 63.5	DN/OD 76.1	DN/OD 101.6	DN 25	DN 40	DN 50	DN 65	DN 80	DN 100
手動(kg)	2.3	3.4	4.8	7	13.5	27	2	3.1	4.5	6.4	12.3	24
作動(kg)	6.7	7.8	9.2	11.4	17.9	35.8	6.4	7.5	8.9	10.8	17.9	32
ThinkTop® アダプ タ (kg)	8.6	9.7	11.1	13.3	19.8	37.7	8.3	9.4	10.8	12.7	19.8	34.7

ノイズ

排出口から 1 m の距離、1.6 m 上の位置において、バルブアクチュエーターのノイズはノイズダンパーなしの場合はおよそ 77db (A)、ダンパー付きの場合はおよそ 72 db (A) です (気圧 7 bar にて測定)。

常にアルファラベル純正な予備部品をご使用願います。
アルファラベルの製品保証はアルファラベル純正予備部品の使用による成立するものです。

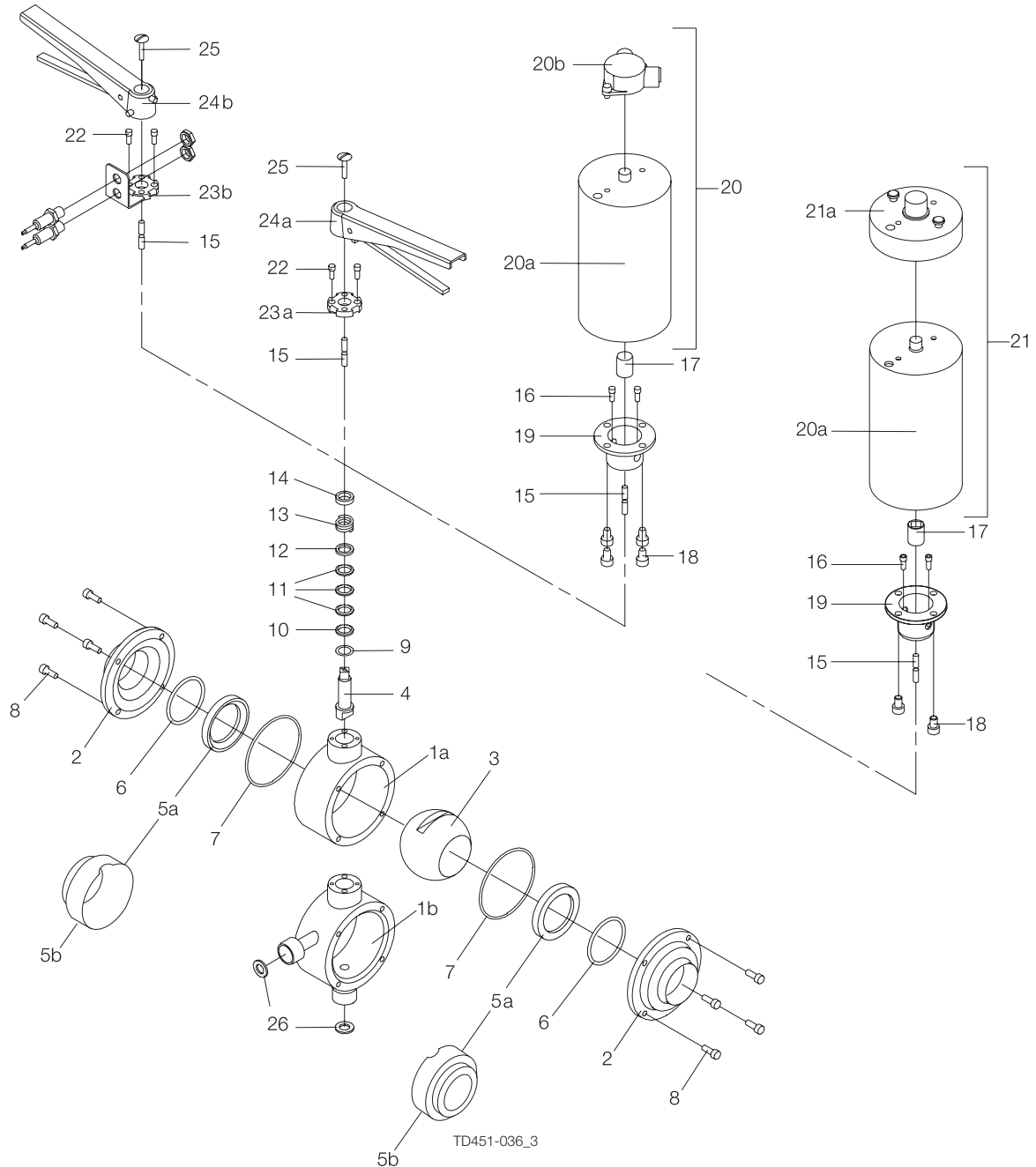
7.1 SBV サニタリ・ボール・バルブ



7 パーツリスト/サービスキット

常にアルファラベル純正な予備部品をご使用願います。
アルファラベルの製品保証はアルファラベル純正予備部品の使用による成立するものです。

7.2 インチチューブのためのSBV 衛生ボールバルブ



7 パーツリスト/サービスキット

常にアルファラベル純正な予備部品をご使用願います。
アルファラベルの製品保証はアルファラベル純正予備部品の使用による成立するものです。

パーツリスト

符号	数量	部品名称
1a	1	バルブボディ
2	2	フランジ
3	1	ボール
4	1	ステム
5a □◆	2	バルブシート
5b ○◆	2	バルブシート
6 □◆○◆	2	Oリング
7 □◆○◆	2	Oリング
8	8	フランジねじ
9 ◆◆	1	滑りリング
10 ◆◆	1	サポートリング
11 ◆◆	3	V-リング
12 ◆◆	1	圧カリング
13	1	スプリング
14 ◆◆	1	スライドベアリング
15	2	ピン
16	2	ネジ(自動)
17	1	カップリング
18	2	ネジ
19	1	ボンネット
20	1	完全な起動装置、標準的なバージョン
20a	1	アクチュエータ
20b	1	完全な位置指標
21	1	完全な起動装置、ThinkTopバージョン
21a	1	完全なThinkTopアダプター
22	2	ネジ(手動)
23a	1	上部プレート
23b	1	上部プレート
24a	1	ハンドル
24b	1	ハンドル
25	1	ネジ
26	2	キャビティ洗浄接続**によるバルブのためのシール

7 パーツリスト/サービスキット

常にアルファラベル純正な予備部品をご使用願います。
アルファラベルの製品保証はアルファラベル純正予備部品の使用による成立するものです。

サービス・キット

部品名称	DN25	DN38	DN51	DN63.5	DN76.1	DN101.6
製品接液部用サービスキット						
□ サービスキット、EPDM (標準)	9612647701	9612647709	9612647717	9612647725	9612647733	9612647741
□ サービスキット、NBR	9612647702	9612647710	9612647718	9612647726	9612647734	9612647742
□ サービスキット、Q	9612647703	9612647711	9612647719	9612647727	9612647735	9612647743
□ サービスキット、FPM	9612647704	9612647712	9612647720	9612647728	9612647736	9612647744
キャビティフィルター用のサービスキット						
○ サービスキット、EPDM (標準)	9612647801	9612647809	9612647817	9612647825	9612647833	9612647841
○ サービスキット、NBR	9612647802	9612647810	9612647818	9612647826	9612647834	9612647842
○ サービスキット、Q	9612647803	9612647811	9612647819	9612647827	9612647835	9612647843
○ サービスキット、FPM	9612647804	9612647812	9612647820	9612647828	9612647836	9612647844

サービス・キット

部品名称	DN25	DN38	DN51	DN63.5	DN76.1	DN101.6
すべてのシール用のサービスキット						
◆ サービスキット、EPDM (標準) *	9612647705	9612647713	9612647721	9612647729	9612647737	9612647745
◆ サービスキット、NBR *	9612647706	9612647714	9612647722	9612647730	9612647738	9612647746
◆ サービスキット、Q *	9612647707	9612647715	9612647723	9612647731	9612647739	9612647747
◆ サービスキット、FPM *	9612647708	9612647716	9612647724	9612647732	9612647740	9612647748
キャビティフィルター--すべてのシール用のサービスキット						
* サービスキット、EPDM (標準) *	9612647805	9612647813	9612647821	9612647829	9612647837	9612647845
* サービスキット、NBR *	9612647806	9612647814	9612647822	9612647830	9612647838	9612647846
* サービスキット、Q *	9612647807	9612647815	9612647823	9612647831	9612647839	9612647847
* サービスキット、FPM *	9612647808	9612647816	9612647824	9612647832	9612647840	9612647848

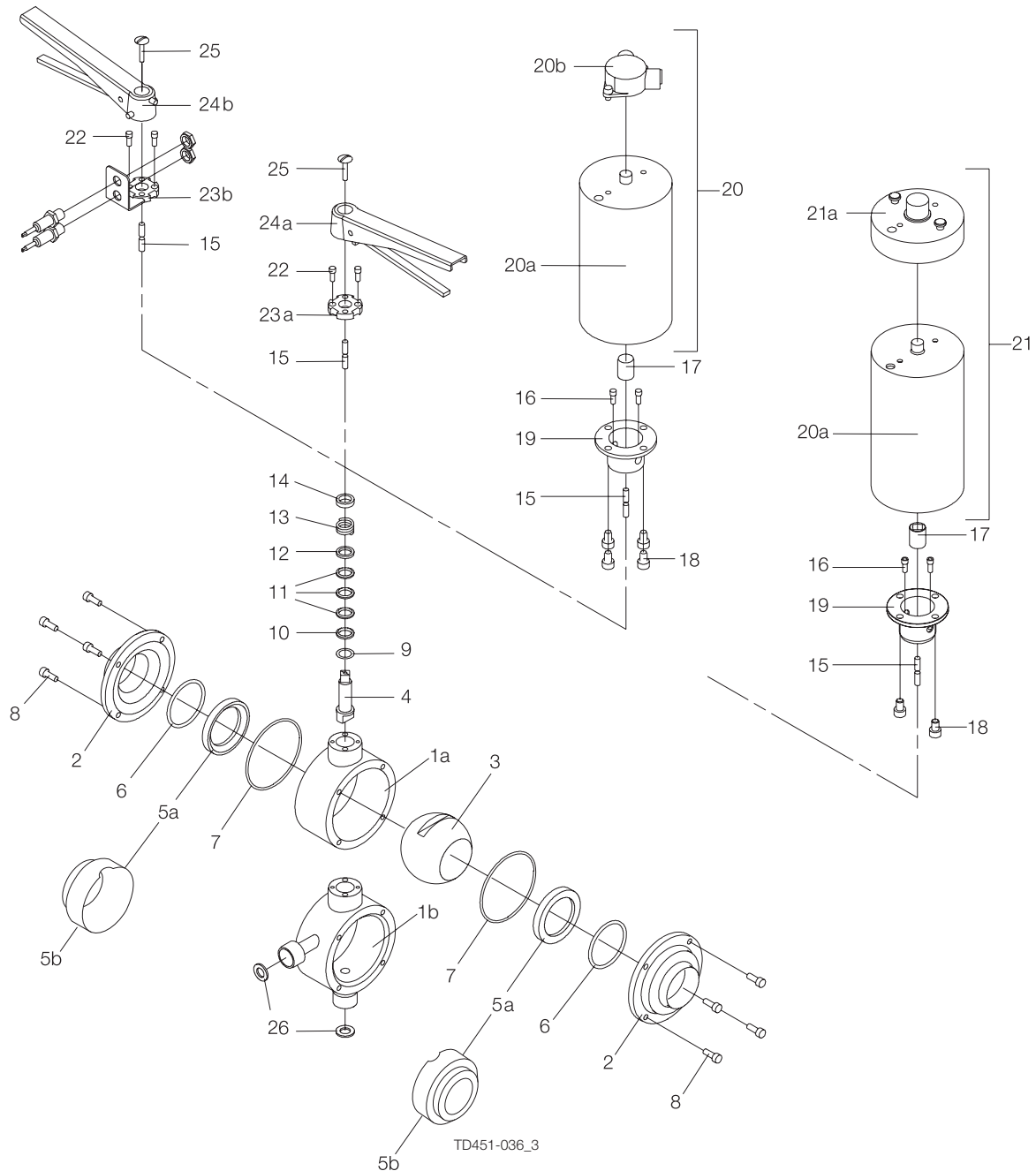
*ステムガスケット単位のための道具を取り付けることを含んでいます
**サービスキットに含まれません

「□○*」マークのついた部品はサービスキットに含まれています
推奨予備部品: サービス・キット

7 パーツリスト/サービスキット

常にアルファラベル純正な予備部品をご使用願います。
アルファラベルの製品保証はアルファラベル純正予備部品の使用による成立するものです。

7.3 DINチューブ用のSBV衛生ボールバルブ



7 パーツリスト/サービスキット

常にアルファラベル純正な予備部品をご使用願います。
アルファラベルの製品保証はアルファラベル純正予備部品の使用による成立するものです。

パーツリスト

符号	数量	部品名称
1a	1	バルブボディ
2	2	フランジ
3	1	ボール
4	1	ステム
5a □◆	2	バルブシート
5b ○◆	2	バルブシート
6 □◆○◆	2	Oリング
7 □◆○◆	2	Oリング
8	8	フランジねじ
9 ◆◆	1	滑りリング
10 ◆◆	1	サポートリング
11 ◆◆	3	V-リング
12 ◆◆	1	圧カリング
13	1	スプリング
14 ◆◆	1	スライドベアリング
15	2	ピン
16	2	ネジ(自動)
17	1	カップリング
18	2	ネジ
19	1	ボンネット
20	1	完全な起動装置、標準的なバージョン
20a	1	アクチュエータ
20b	1	完全な位置指標
21	1	完全な起動装置、ThinkTopバージョン
21a	1	完全なThinkTopアダプター
22	2	ネジ(手動)
23a	1	上部プレート
23b	1	上部プレート
24a	1	ハンドル
24b	1	ハンドル
25	1	ネジ
26	2	キャビティ洗浄接続**によるバルブのためのシール

7 パーツリスト/サービスキット

常にアルファラベル純正な予備部品をご使用願います。
アルファラベルの製品保証はアルファラベル純正予備部品の使用による成立するものです。

サービス・キット

部品名称	DN25	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100
製品接液部用サービスキット						
□ サービスキット、EPDM (標準)	9612647749	9612647757	9612647765	9612647773	9612647781	9612647789
□ サービスキット、NBR	9612647750	9612647758	9612647766	9612647774	9612647782	9612647790
□ サービスキット、Q	9612647751	9612647759	9612647767	9612647775	9612647783	9612647791
□ サービスキット、FPM	9612647752	9612647760	9612647768	9612647776	9612647784	9612647792
キャビティフィルター用のサービスキット						
○ サービスキット、EPDM (標準)	9612647849	9612647857	9612647865	9612647873	9612647881	9612647889
○ サービスキット、NBR	9612647850	9612647858	9612647866	9612647874	9612647882	9612647890
○ サービスキット、Q	9612647851	9612647859	9612647867	9612647875	9612647883	9612647891
○ サービスキット、FPM	9612647852	9612647860	9612647868	9612647876	9612647884	9612647892

サービス・キット

部品名称	DN25	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100
すべてのシール用のサービスキット						
◆ サービスキット、EPDM (標準) *	9612647753	9612647761	9612647769	9612647777	9612647785	9612647793
◆ サービスキット、NBR *	9612647754	9612647762	9612647770	9612647778	9612647786	9612647794
◆ サービスキット、Q *	9612647755	9612647763	9612647771	9612647779	9612647787	9612647795
◆ サービスキット、FPM *	9612647756	9612647764	9612647772	9612647780	9612647788	9612647796
キャビティフィルター--すべてのシール用のサービスキット						
* サービスキット、EPDM (標準) *	9612647853	9612647861	9612647869	9612647877	9612647885	9612647893
* サービスキット、NBR *	9612647854	9612647862	9612647870	9612647878	9612647886	9612647894
* サービスキット、Q *	9612647855	9612647863	9612647871	9612647879	9612647887	9612647895
* サービスキット、FPM *	9612647856	9612647864	9612647872	9612647880	9612647888	9612647896

*ステムガスケット単位のための道具を取り付けることを含んでいます
**サービスキットに含まれません

「□○*」マークのついた部品はサービスキットに含まれています
推奨予備部品: サービス・キット



アルファ・ラバルの問い合わせ先

各国の弊社代理店の最新情報は、ホームページをご確認ください。

© Alfa Laval Corporate AB

本文書および本文書の内容はAlfa Laval Corporate ABが所有し、知的所有権およびそれに関連する権利を管理する法律によって保護されています。本文書のユーザーは、適用される知的所有権関連法に準拠する責任を負います。本文書に関連するすべての権利を制限することなく、本文書のいかなる文書も、Alfa Laval Corporate ABから文書による許諾を得ることなく、いかなる形式またはいかなる手段（電子、機械的、複写、録画その他）、いかなる目的によっても無断で、コピー、複製または転送してはなりません。Alfa Laval Corporate ABは法の許す限り、刑事告発を含めた、本文書に関する権利を行使します。